



**GRADUA-MARE**  
(NAGYVÁRAD)

Joi 22 Maiu st. v.  
3 Juniu st. n.

Va esi joi'a si duminic'a.

Redactiunea în  
Közép-utca nr. 395.

Nr. 38.

ANUL XVI.

1880.

Pretiu pe unu anu 10 fl.  
Pe  $\frac{1}{2}$  de anu 5 fl.; pe  $\frac{1}{4}$   
de anu 2 fl. 70 cr.

Pentru Român'ia 2 galbeni.



## Doru de resbunare.

siu voi din peptu se-mi scotu  
Inim'a, cu doru cu totu,  
Si s'o punu în peptul teu,  
Ca se simti, cum simtiescu eu.

Si asiu voi se remânu mutu,  
Vocea mea sê-ti imprumutu,  
Ca sê-mi spui si tu cu ea  
Ceea ce s'ascultu asiu vré.

Si atunci, nesimtitoru,  
Se respingu al teu amoru,  
Si se facu precum faci tu;  
Tu sê plângi, eu sê dicu: „Nu!”

Carol Scrob.

## Misteriul Noptii.

— Romanu, de *Claire de Chandeneux*. —

(Urmare.)

### Partea prima.

#### I.

Între capel'a Maicei Précurate și între Saint-Christ, diu'a nóptea poti vedé stralucindu focul vecînicu al fabricei de sticla.

Imposant'a fabrica zace la departare de unu kilometru și jumetate de orasiul Vienne, acêta colon'ia industrială. Marele edificiu e claditu pe țermul rîului Rhône, și acestu mare rîu, care fuge lînga el, nu numai face roditóre gradin'a proprietarului fabricei, dar i este fôrte avantajosu pentru transportarea grabnica și ieftina a fabricatelor sale.

Privita din apropiare, fabric'a lui Forster geme de mulțimea lucratorilor, cari facu sgomotu în continuu, cânta și lucréza.

Din departare caletorul vede case și magazine mari, în cari unu cârdu de lucratori se mișca cu cea mai mare diligint'a.

Nóptea dă acestei fabrice unu aspectu curiosu și fantasticu.

Lucórea arđenda a cupțórelor se reflecta în cursul repede al Rhône-ei. Acolo stau lucratorii de jumetate goli; se pôte vedé sticl'a ferbinte, ce întorcu în mânilor, redica la buzele lor; apoi sufla, sfredelescu și ro-

tundescu materi'a ce se afla în mânilor, și tóte aceste se îndeplinescu cu o iuțime admirabilă; copiii ducu fabricatele mai departe pe bastóne lungi. Comand'a supraveghiatorilor fabricei, cântecul sonor al lucrășilor resuna în departare. Acêta mișcare iritata la luminarea arđenda, ferbintél'a topitórelor, lucrul nentreruptu în acêta atmosfera înfricoșata, în momentul primu fără voia ne revóca în memoria legendele evului mediu.

În epoc'a aceea negustorii și studentii caletori pe Rhône, vedédu fabric'a, siguru și-aru fi facutu cruce esclamându:

— Acesta-i iadu!

Astadi aceia, cari în serile ferbinti de véra își cauta recorire pe țermul rîului, privindu cătra fabrica, đicu cu compatimire:

— Ce iadu!

Fabric'a la 1855 aparținea unui betrânu morosu, carele cu ajutorul multelor sale esperint'e comerciale a datu fabricei avêntul celu mai înfloritoru.

Cei din ținutul acela îl stimau fôrte, dar îl iubiau mai puçinu, afara de lucratorii sei, ale căror interese le aperá întocmai așá ca pe ale sale. Caracterul seu erá atât de rigidu, manier'a-i atât de necoptlita, că vecinii lui cu tóta bunavoint'ia lor nu se putura împreteni cu dênsul.

N'a fost fericitu nici mai de multu, nici acuma. Acêta putea sê-i fia o scusa buna și adevérata, dar nu erá de ajunsu spre a-i deșteptá simpatia.

S'a însuratu târdíu; soçí'a lui a fost o femeia cochetă și risipitóre, care i-a prepaditu banii, i-a insultatu sentimentele cele mai sacre, și a crescutu cât se pôte de reu pe cei doi prunci ai lor.

Trecura đece ani, de când i-a muritu soçí'a, și din timpul acela Forster trai în retragerea cea mai mare, pe care numai câte odata o întrerumpea, ca sê scape de incriminările amare ale fiicei și fiului seu.

Și în adevér traiul tinerilor nu pre erá de invidiatu.

Laurent erá de dóue-đeci și patru ani. Iubiá placerile, și avea unu naturelu violénu și iritabilu; dar prin voint'ia nestramutata a parintelui seu trebuia sê supraveghieze lucrul din fabrica, și ênsusi parintele dedea esemplul celu mai bunu în privint'ia diligint'iei, a serioșitătii și în despretiúirea placherilor lumesci.

Sabine, acêta femeia cu spíritu víu, cu ánima rigidă, în care o vanitate de gradu înnaltu ocupá locul caldurei și a delicatet'iei, traia fără paciúntia în acêta singuretate, care nu ofería terenu de ajunsu pentru activitatea ei și inclinările sale.

Dens'a iubiă splendorea, festivitățile, devotamentul și invidi'a colegelor sale.

Monoton'a vietii sale deșteptă compatimire în fetele dela Vienne, mai puțin frumoșe și mai puțin bogate.

— Serman'a Sabine, cât de uritu pôte să-i fia în fabric'a de sticle.

În adeveru i și eră uritu. Cine ar puté descrie istori'a acestor zile lungi și uricioșe și monoton'a vietii Sabine-ei, care nu se înzestră cu ocupațiune folositoare și care nici odata nu se înșenină prin vr'unu sentimentu religiosu.

Ea conducea acéșta casa monotona, hainele aparțineau ingrigirii sale, ea supraveghiă acea mica apoteca, ce Forster din caus'a numerosului seu personalu ținea acasa.

Ea împartiea lécurile. În tóte zilele își începea de nou ocupațiunea, cu uritu și fără placere.

Și totusi în cautarea de sănătate a bolnavilor, în ingrigirea plina de iubire, ce aretămu față de suferindi, este unu fel de putere secreta, unu sentimentu neesplacabilu de placutu, pe care înse Sabine nu l'a pututu gasi.

Sufletul ei nu eră capabilu a descoperi în acésta activitate a iubirii acea lînisce dulce, ce numai credinț'a pôte să deie.

Sabine n'avea credința.

O mama nepriceputa și ușora la minte o crescú. Întréga famili'a aparținea confesiunii protestante. Tiner'a copila crescú mare: învetiă puțin și nu credú multu.

Forster eră cu multu mai ocupatu cu afacerile sale, decât să fi pututu conduce educațiunea pruncilor sei. El gasi de ajunsu, dându-le esemplu în privinț'a unui traiu cât se pôte de strictu, a onórei neclatite și a ambițiunii pré încordate.

Credea, că astfel s'a achitatu de tóte îndatoririle morale ulterioare.

Laurent se educă în cea mai adâncă supunere față de parintele seu. Dar acésta supunere fu mai multu pasiva, și nu odata se 'ntempla, că mergea a-si cercetá amicii, cari traiau o viétia multu mai libera, și dupa niște nopti petrecute în petreceri triviale se rentorcea în fabrica, deminét'a când lucratorii de nópte se schimbau cu alții.

Petrecerile lui nocturne multu timpu nu fure observate de cătra betránul, carele nu presupunea în fiul seu acele aplicări de cari densul nu eră capabilu.

Odata înse din întâmplare betránul descoperi desfrênările nocturne ale fiului seu; il amenințá, că-l va desmoșteni și i refusá acelu modestu apanagiú de luna, cu care i respaliá activitatea de pân'acuma.

Înse acésta mare rigóre produse tocmái rezultatul contraru aceluia ce așteptá betránul.

Laurent superatu și iritatu, deveni fórte simțitoru la glumele și satirele amicilor sei, cari il vecsau, că se lasa a fi ținutu în prinsóre de cătra parintele seu.

Se declară, că va alterá reul acesta și le va aretá, că va petrece cu ei nóptea, fără ca parintele seu să bage de séma în qui'a urmatóre, că a petrecutu nóptea cu ei.

Amicii lui il félicitau la acésta hotarire, beura în sănătatea curagiosului camaradu și deminét'a se despartire ridéndu de densul, dar nu credeau, că iubitul lor amicu va fi capabilu a-si traduce în realitate hotarirea.

Înse acei fii avuti și ușori la minte, cari risipiau ridéndu averea câștigata cu sudori de parintii lor în acelu orașu comercialu ce oferiá multe plăceri, se înșelara în presupunerea lor.

(Va urmá.)

## Casatori'a principelui Bulgariei.

Casatori'a prințului Alesandru al Bulgariei cu o fiica a prințului Iusupof pare a fi hotarita.

Ce curioșă figura este aceea a prințului Iusupof, celebru în Rusia prin averea sa colosala! Famili'a lui Iusupof, este de origine tatară; numai sub domni'a lui Ion Grosni, Ion cel cumplitu, ea deveni rusa.

Prințul actualu, despre care se dice, că nu scie numerul miliónelor sale, posedă unu maretu palatu în Morscaia cea mare la marginea Moichei. Este fórte cunoscutu în Petersburg prin escentricitățile caracterului seu. El s'a casatoritu cu vér'a sa, și fiind că în religiunea ortodocsa greca aceste casatorii sânt oprite, se duse în Austria, de factú nunt'a. Multu timpu cerú o dispensa țarului Nicolae; dar acesta refusa cu încapașinare, de și au fost casuri în cari, ca și capu al bisericei ruse, a autorisatu casatorii de soiu acestu. „Prinții nu sânt în ochii mei de cât servi, — ar fi quis țarul în acésta ocașiune; — ceea ce este opritu servilor, nu pôte fi permisu prinților“.

Țarul Nicolae, monarchul cel mai autocratu și mai mândru al Rusiei, nu putea să uite cele ce quisese odată: „Cineva nu este nobilu de cât în timpul când îmi vorbesce; departe de mine, totu supusul Rusu este unu servu, care să mi se supue orbesce“.

De aceea prințul Iusupof puse piciorul în Rusia numai dupa mórtea imperatului Nicolae.

Iusupof nu are baeti, ci numai doue fete; pe cea mai mare o va luá prințul Alesandru al Bulgariei. Fiind că el s'a casatoritu în strainetate, și dupa legea rusa casatoriile supusilor rusi facute în strainetate sânt atacabile, prințul, în prevederea mortii sale, a asiguratú fia-căreia din fiucele sale o zestre de mai multe milióne ruble.

În palatul seu sânt biurouri speciale unde lucréza numerosi impiegati, sub veghierea mai multor capi.

Singur'a ocupațiune a jumetate din acesti impiegati este contabilitatea și administrația bunurilor nenumerate ce posedă în Rusia și în strainetate. Cealalta jumetate ține registrele unde sânt însemnate operațiunile dela bursa.

El singuru dirige cea mai mare parte din aceste operațiuni în cari amicii și însarcinatii sei cu afaceri, bancherii din Germânia, l-au facutu să pierdiá multe milióne. Are dulapuri pline cu teacuri de acții d'ale diferitelor companii generale.

Dar starea prințului este așa de mare în cât nu-i pasa de asemenea perderi și urméza afacerile cu amicii sei din Germânia.

La Paris unu însarcinatu cu afaceri al prințului face operațiuni la bursa, operațiuni a căror cifră trece peste mai multe milióne, în fia-care anu. Pána acum prințul are norocu la Paris. S'a observatu, că câștiga mai în totdeuna. Acum este în bune legaturi cu curtea imperiala, lasându la o parte norii cari se ridicaseră acum câțiva ani între el și țarevici.

Într'o di — eră aniversarea născerei ducelui moștenitoru — palatul lui Iusupof eră singurul edificiu din Petersburg neiluminatu.

El nu este prințu serenissim ca Dolgurochi, Galitin, Lieven, etc., ci numai „ilustrisim, siiatelstvenni“. Dar ce-i pasa?

În scurtu, el este ceea ce se numesce unu prințu bunu. Nu se ocupa de politica și traiesce lîniscitu din micile lui venituri, vr'o 15 milióne annualu.

Vitóorul ginere al prințului Iusupof, Alesandru Battenberg, prințul domnitoru al Bulgariei, are o istoria din cele mai romantice.

A devenitu nepotul țarului Alesandru II, în circumstantiile cele mai curioșe și pe cari pușini le cunoscú

adi. Pentru a resplăti famili'a lui de Hauche care, în timpul revoluțiunii teribile din Polonia la 1831, fu făcutu bucăți de Polonesii revoltati, țarul Nicolae luă la curtea sa pe cele două fiice ale nenorocitului Hauche, le dete titlul de contese și le numi domnișore de onoare ale marei ducese moștenitoare, Maria Alesandrovna, imperatésa actuala.

Cea mai tinera din surori, contes'a Emilia, se casatori cu baronul Stachelberg, oficeru de cuirasieri din guard'a imperatului. Cea mai mare, contes'a Iulia, captivă cu totul pe fratele marei ducese moștenitoare, pe prințul Alesandru de Hesa-Darmstadt.

În curând ea deveni mama, și fu nevoita a parasii curtea cu prințul, pentru a scapă de mâni'a imperatului.

Acesta, în adevăr, dete ordinul d'a urmări pe fugari; dar ei trecura cu bine graniti'a. Se unira atunci printr'o casatoria în regula. Afându acesta țarul, oprî pe prințul d'a mai pune vre-odata piciorul pe pământul rusesc și-l declară desbracatu de toate gradele, titlurile, și abiă sub domni'a lui Alesandru II el putu să reapară la curte cu soçi'a sa și să reîntre în stăpânirea drepturilor sale.

Dar unirea prințului cu contes'a Iulia nu eră de cât o casatoria morganatica. Fôrte târziu a înduplecatu țarul Alesandru pe imperatul Austriei ca să dea contesei Iulia, care primise deja titlul de contesa de Battenberg, titlul de princesa.

Prințul Bulgariei, Alesandru de Battenberg, este întâiul nascutu din casatori'a lui Alesandru de Hesa-Darmstadt cu princes'a Iulia.

(„Timpul“.)

### Cronic'a lumii.

**Țarul nu vré reforme.** „Daily News“ anuncia, că generalul Loris-Melikoff a supusu imperatului Rusiei unu proiectu pentru crearea a două camere legislative și că imperatul ar fi respinsu acestu proiectu dicându, că moștenitorul seu, când va fi pe tronul, va puté introduce, deca va voi, reforme în guvernul seu.

**Starea semenaturilor în Rusia.** Din Akkerman se scrie diuarului „Golos“ din Petersburg urmatorele cu dat'a de 15 l. c. „Semenaturile de ierna din Rusia de Sud au degeratu în cea mai mare parte, pe când semenaturile de véra au resaritu fôrte frumóse, înse de aceste nu s'au semenatu de cât puține, de ôre-ce prima-vér'a a începutu fôrte târziu. Viile și caisii au suferitu fôrte în urm'a gerului celui mare și nu promitu multe fructe. Merii și perii înflorescu pretutindeni de minune“.

**Bismarck ca jurnalistu.** Diuarul „Times“ din Londra povestesc urmatorea istoriôra: Nu de multu, a sositu în Berlin unu americanu, adresându o scrisóre principelui Bismarck, în care, în calitatea sa de trimisu al unui diuaru americanu fôrte mare, rôga pe cancelarul germânu, ca să devia colaboratorul lui. Americanul punea de două ori pe septemâna diuarul seu la dispozițiunea lui Bismarck, pentru a publică articole necontrolate, fia ele de ori ce marime, oferindu-i pentru acesta 12,500 franci pe septemâna, séu 650,000 franci pe anu; declarându totu-d'odata, că este gata a depune chiar d'acum sum'a de 1.300,000 franci, care să servésca ca despagubire în casu când diuarul n'ar publică vre-unu articolu al principelui. Bismarck a risu din inima de acesta propunere, pe care a refusat'o cu observațiunea, că numeroșele sale ocupațiuni nu-i permitu a mai primi și altele. Dupa darea acestui răspunsu, Bismarck dișe fiului seu Herbert: „Ce prostu am fost, puteam să-i propunemu o scrisóre a ta cu jumetate prețful“. Dupa acestu fiasco, americanul a plecatu la Paris,

pentru a încercă să-si realizeze planul c'o alta celebritate.

**Drumu de feru cu electricitate.** Cas'a Siemens din Berlin isi propune a construi în acelu orașu unu drumu de feru electricu. Iéca amenuntele ce dă în acesta privinția „Gazeta Germaniei de Nord“. Acestu drumu de feru va avé două căi, una pentru ducere și cealalta pentru întôrcere, și va fi pusu pe stâlpi de feru înalti de patru pâna la cinci picțore aședati de amândoué laturele stadelor. Vagónele vor fi fôrte mici nu vor conținé de cât dece persóne care vor sedé jos și patru în picțore; machina electro-dinamica va fi pusa sub vagonu între rôte și o mare machină cu vapori de forța de 60 cai va fi instalata pe unu trenu în apropiare de linia. Trenurile vor merge destulu de iute, pentru a strabate o mila (aprópe 7½ kilometre) în cinci-spre-dece minute. Proiectul presintatu de cas'a Siemens autorităților municipale din Berlin a fost primitu într'unu modu favorabilu și s'a numitu trei comisari pentru ca să trateze cu compani'a în numele municipalității.

**Unu furtu în gluma.** Într'o bereria din Mûnich sedeau de una-di la o mésa mai multi ômeni, vorbindu despre furturile de paltone, cari se comitu necontentitu. — „Nu înțelegu, dlor, dice unul dintre ei, unu libraru fôrte corpulentu, — nu înțelegu cum se pôte fură cuiva paltonul. — Iéca paltonul meu atêrnatu pe cuiul acesta lângă mine, — așu dorî să vedu cum s'ar puté fură. — Îndata se scóla unul din societate și rostindu cuvintele: „așă se face“ ia noul și voluminosul paltonu din cuiu, face unu complimentu și pléca pe ușa afara. Unii rideau de acesta gluma, iér altii strigau dupa el, că nu este ceva de spiritu. El înse, fâra a da vre-unu răspunsu, plecă înainte. Trecându mai multe minute fâra a se întôrce hotiul glumeti, toti începura a se întrebă: Cine este acelu domnu? Nimenea nu-l cunoscea, iér chelnerii spuneau, că pentru întâiasidata l'au vețutu și ei. Toti se scóla, alérga afara, înse... nici o urma a hotiului rafinatu. În busunarul paltonului eră și unu portofoliu cu 500 fl.

**Unu balonu colosalu.** Librarul Wolfort din Lipsca a dobânditu brevetul pentru o „corabia aeriana“, pe care o pôte dirige dupa placu. Acestu balonu colosalu cuprinde 1300 metri cubi; este lungu de 40 metri, înaltu și latu de 7 metri. El pôrta 3 gondole, în cari se aséda câte-o persóna. Sâmbat'a trecuta s'a ridicatu, de și timpul a fost nefavorabilu, și a apucatu direcțiunea spre Wiener-Neustadt (lângă Viena). Cât timpu a fost visibilu, a mersu fôrte bine, iér dupa câteva ôre a sositu o telegrama din Baden, spunându, că a abordatu acolo fâra nici unu accidentu.

**Unu procesu curiosu.** Unu diuaru ungurescu naréza urmatorul faptu: La câteva poște de Seghedin locuescu doi frati. Cel mai mare care este casatoritu și are doi copii, are ceva avere; cel mai micu, care este flacáu, este fôrte bogatu. Acum câțiva ani, cel mai micu avú idei'a de a constitui, dupa mórtea sa, pe doi din nepotii sei proprietari peste unul din cele mai frumóse domenie ale sale, pe care-l arenda pâna atunci fratelui seu pentru prețful de 1 cruceru pe anu. Cel mai mare primi mai întâiu cu mare placere, dar mai pe urma se gândi, că fratele seu i-a lipsitu de respectu, că lasându proprietatea copiilor și nu tatalui, i aretase puțina încredere. Astfel, când la 1 ianuarie fratele mai micu veni cu martorii ceruti de lege spre a-si primi crucerul, cel mai mare refusă de a plati: de aci urma unu procesu în regula, a căru cheltueli se radicara la mai multe sute de florini. Dupa judecata veni sequestrul cu noué cheltueli; în fine cel mai micu reuși a-si luă cu triumfu crucerul. La 1 ianuarie viitoru reîncepe acelasi menagiu. și acesta duréza astfel de 10 ani, în marea bucuria a advocatilor.

**Recolt'a în Rumelia Orientală.** Citim în ziua-rul „Philippopolis dela 15 a. c. Se pôte dice că recoltele provinciei năstre sânt pentru momentu asigurare. Dupa secet'a, care adusera la desperare pe agricultorii nostri, au urmatu plouile cari duréza de câteva zile. Ce e dreptu, ele nu sânt séu n'au fost pré abundante, înse au fost de ajuns pentru a însufleși câmpurile și a da viét'a vegetațiunii care pieriá suptu unu ceru ardetoru. În momentu în care scriemu aceste rânduri timpul este înca spre plóia, care, pentru o t'era al cărui singuru isvoru de avuția sânt grénele, este cu dreptu cuventu unu daru cerescu.

### Dare de séma

despre venitele și spesele balului tinerimei române ținutu în Budapesta în 24 febr. 1880 st. n.

(Urmare.)

Dl Iosif Vulcanu 10 fl. Dl Iosif Hosszu 10 fl. Dl Ioan Mețianu episcopul Aradului 10 fl. Dl George Szerb deputatu dietalu și advocatu 10 fl. Dl Sigismundu Popu 10 fl. Baron Béla Aczél 10 fl. Contele Zseleuszky 10 fl. Contele Aurel Dessewffy 10 fl. Contess'a Vict. Károlyi 10 fl. Br. Béla Liphay 10 fl. Contele Imre Degenfeld 10 fl. Contele Stefan Károlyi 10 fl. Contele Géza Teleky senior 10 fl. Dl Basiliu Jurca deputatu 10 fl. Dl Mihaiu de Mocsonyi 10 fl. Dșiorele Victoria și Elena Onitiu din Sas-Sebesiu 10 fl. Dl Petru Mihali deputatu dietalu 10 fl. Dl Dumitru Boncu not. publ. în Aradu 10 fl. Dl Petru Stojkovits 7 fl. Dl Carol Gödl 7 fl. Dl Ales. Janitsáry 5 fl. Dl N. Grabovsky 5 fl. Dl Salomon Gajzágó 5 fl. Dl Teodor Maudies 5 fl. Dl George Sztupa 5 fl. Dl Béla Csavofsky 5 fl. Dl Sigismundu Popu 5 fl. Dn'a Zsigm. Bohus 5 fl. Contele Béla Bánffy 5 fl. Dl Athanasieviciu 5 fl. Contele Antoniu Szapáry 5 fl. Dl Béla Lukács 5 fl. Dl Ludovicu Mocsáry 5 fl. Dl Aloisiu de Vladu 5 fl. Dl Ioan Jonas 5 fl. Dl A. Nedelco 5 fl. Dl Fufluki Palik-Ucevnji 5 fl. Dn'a Bogdanu din B.-Comlosiu 5 fl. Dl Ioan Isvonariu 5 fl. Dl major ces. reg. Valtcanu 5 fl. Dl Aureliu Petroviciu 5 fl. Dl George Șerbanu advocatu în Kikinda 5 fl. Dl Ludovicu Lazaru 5 fl. Dl Carol Herich 5 fl. Dl Olivier Szlávy 5 fl. Br. Aczél 5 fl. Br. Vécsey 5 fl. Br. Fehérváry 5 fl. Dl dr. Béla Várady 5 fl. Dl Alesandru Papp 5 fl. Dl Carol Svab 5 fl. Dn'a baronessa Eötvös 5 fl. Dn'a Hoffmann 5 fl. Br. Inkey 6 fl. Dl Samuel Masierovic 5 fl. Dl I. Barcianu protopopu gr. c. în Arad 4 fl. Dl Cernatescu 5 fl. Dl George Hornoiu jude reg. în Adony 5 fl. Dl Carol Bárvárt deputatu 5 fl. Dl Carol Ormay 3 fl. Dl Ludovicu Zsiros 3 fl. Dl Akos Barsesay 3 fl. Dl Paul Danielu 3 fl. Dl Andreiu György 3 fl. Dl Petru Matuska 3 fl. Dl Henricu Éles 3 fl. Dl Gerasim Rátz 3 fl. Dl Arpád Berczik 3 fl. Dl Gligorescu 3 fl. Dl C. Gricza 3 fl. Dl N. Stielly 3 fl. Dl Ludovicu Venter 3 fl. Dl I. Barbu capitanu c. r. în Agram 3 fl. Dl Hoffmann capitanu c. r. în Budapesta 3 fl. Dl Iosif Ürmössy 3 fl. Dn'a Antonia Bohus-Szögyényi 3 fl. Dl Antoniu Németh 3 fl. Dl Herman A. Frommer 3 fl. Dl Rigyigyky 3 fl. Dl Jorgovits 3 fl. Dl dr. Drakulits 3 fl. Dl Const. Stejariu 2 fl. Dl Albert Soltész 2 fl. Dl Gregoriu Serbu preut. castr. 2 fl. Dl Ioan Mokucz 1 fl.

Dl Eugeniu Voinescu consulu generalu al României și V. Spiro Pauli secretaru câte unu napoleon 40 franci. Dl I. M. Moldovanu din Blasiu 5 fl. Il. Sa episc. dr. Ioan Szabó 3 fl.

I. Din Biserica-Alba prin dl colectante Paul Miulescu: Dl Franz Bauer neguțiatoru 5 fl. Dl Constantin Boborani neguțiatoru 2 fl. Dl I. M. Rosiu not. la trib. 2 fl. Dl Adolf Deutal 2 fl. Dl Andreiu Tornya jude la trib. 1 fl. Dl Vilhelm György 1 fl. Dl Carol Fromás 1 fl. Dl Vasa Radulovicu 1 fl. 30 cr. Dl I. Boschits 1 fl. Dl

Onerferd Konrad 50 cr. Dl Herman Mihályi 50 cr. Dl Antoniu Kremmer 40 cr. Dl Demetriu Balanescu 40 cr. Dl Ioan Körtvélyessy 50 cr. Dn'a Catarina Radulovicu 50 cr. Dl Mihaiu Novacescu 40 cr. Dl Ilie Túrtenya 50 cr. Dl Antoniu Prech 50 cr. Dl Mihaiu Popovicu 50 cr. Dl colectante Paul Miulescu 1 fl. 20 cr. Cu totul: 22 fl. 20 cr.

II. Din Belintu prin dl colectante G. Cracunescu: Dl G. Cracunescu protop. 5 fl. Suma: 5 fl.

III. Din Beiusu prin dl colectante Petru Mihutu: Dl Iosif Romanu 3 fl. Dl Const. Boitu 2 fl. Dl Vasiliu Ignatu 2 fl. Dl D. Simay 1 fl. Dl Elia Moga protopopu 2 fl. Dl V. Papp 1 fl. Dl V. Tamás profesoru 1 fl. Dl Georgiu Horváth not. publ. 2 fl. Dl Demetriu Fekete 1 fl. Dl Ioan Mager 1 fl. Dl Antoniu Augustin 1 fl. Cinea de Óreunde 1 fl. Dl D. Negreanu 1 fl. Dl Paulu Papu 1 fl. Dl Sebastianu Andru 1 fl. Dl Augustin Popu 1 fl. Dl Ioane Papp 1 fl. Dl Petru Mihutu colectante Beiusu 2 fl. Suma: 25 fl.

IV. Din Basesci prin colectanta dșiór'a Elena Popu: Dl dr. Iosif Popu Șomcuta-mare 3 fl. Dl Fernando di Grasselli 1 fl. Dl Antoniu Gruber Sz. Czeh 1 fl. Dl Alesandru Popu 1 fl. Dl Demetriu Suciu 5 fl. Dl Sandru Ortianu 3 fl. Dl Iuliu Meni 2 fl. Dl Georgiu Pap 20 fl. Dl I. Cocianu 5 fl. Dl Demetriu Popu 3 fl. Dl Ioan Delbaci 2 fl. Dl dr. Ioan Nichita Zelau 3 fl. Dl Adolf Krenczer 3 fl. Dl Ludovicu Szeke 3 fl. Dl Alesandru Costea 4 fl. Dl George Jörmay 3 fl. Dșiór'a Elena Popu ca colectanta 5 fl. Suma 67 fl.

V. Din Békés-Csaba prin dl colectante Moise Suciu: Dl Szuesu Mózes 2 fl. Suma 2 fl.

VI. Din Bogsia-montana prin colectanta dn'a S. Antonescu: Sofia și Stefan Antonescu 5 fl. 50 cr. Dl Aureliu Popescu 3 fl. Dl Iosif Furlugeanu 3 fl. Dl Iuliu și Sultana Petricu 5 fl. Dșiór'a Paulina Weiss 3 fl. Dl Nicolae și Maria Panajott 2 fl. Dn'a Melania și Mihael Panajott 3 fl. Dn'a Regina Zlascnity 2 fl. Dn'a Alfonsa Opr'a 1 fl. Dn'a Etelka Péterffy 2 fl. Dn'a Ilka Kiss 50 cr. Dn'a Anna Antonescu 2 fl.

(Va urmă.)

## CONCURSU.

Pentru stațiunea invetiatoriala la școl'a româna-măgăra comunala a comunei Szikevicza în comitatul Severin:

### Emolumentele sânt:

1) 300 fl. v. a. salariu anual, 2) 16 meter cub. de lemne, 3) locuința buna și una gradina de culina.

Cei ce dorescu a concurá la acestu postu vacantu sânt îndatorati a documentá:

1) Etatea și religiunea; 2) Studiele absolvate; 3) Capacitatea câștigata ca invetiatoru; 4) Sciinti'a limbilor; 5) Aplicarea de pâna acuma.

Concursele provedute cu timbru legalu și adresate către Înaltul Ministeriu reg. ung. pentru cultu și invetiamentu sânt a se substerne pâna în 20-lea julie a. c. la comitetul administrativu al comitatului Severin în Caransebesiu.

În fine se observéza, că invetiatorul denumitu va avé a provide și datorințele cantorului, și cumca concursul tramisu întârziatu séu neinstruatu dupa punctele de sus nu se va luá în considerare.

Din ședint'a scaunului școlasticu, ținuta în Szikevicza în 20-lea maiu 1880.

**Stefan Petruz**

primaru ca președinte.

Proprietaru, redactoru respundietoru si editoru:

**IOSIF VULCANU.**